

# SMJERNICE

## SMJERNICA (EU) 2022/1378 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 28. srpnja 2022.

**o izmjeni Smjernice 2008/596/EZ o upravljanju deviznim pričuvama Europske središnje banke od strane nacionalnih središnjih banaka i o pravnoj dokumentaciji za poslove koji uključuju te pričuve (ESB/2008/5) (ESB/2022/28)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno treću alineju njegova članka 127. stavka 2.,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno treću alineju njegova članka 3. stavka 1. te članak 12. stavak 1. i članak 30. stavak 6.,

Budući da:

- (1) Smjernica 2008/596/EZ Europske središnje banke (ESB/2008/5) <sup>(1)</sup> uređuje upravljanje deviznim pričuvama Europske središnje banke (ESB) od strane nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro, kao i pravnu dokumentaciju za poslove koji uključuju te pričuve. Kao rezultat redovitog preispitivanja, potrebno je nekoliko izmjena te Smjernice.
- (2) Prvo, ako druge ugovorne strane ne poštuju primjenjive zakone u vezi sa sprečavanjem pranja novca i/ili financiranja terorizma i/ili su uključene u pranje novca i/ili financiranje terorizma, ESB bi trebao imati mogućnost raskida standardiziranih ugovora o netiranju koje je sklopio s tim drugim ugovornim stranama od 1. kolovoza 2022. ili koje je ESB sklopio prije tog datuma i izmijenio nakon tog datuma. To bi odražavalo trenutačnu praksu ESB-a u pogledu ostalih standardiziranih ugovora kojima se ESB koristi. Drugo, druge ugovorne strane u transakcijama koje uključuju devizne pričuve ESB-a trebale bi biti obvezne kontinuirano poštovati sve primjenjive sankcije nametnute na razini Europske unije i/ili Ujedinjenih naroda, ili koje je nametnulo neko drugo nadležno tijelo.
- (3) Osim toga, potrebno je izvršiti nekoliko drugih prilagodbi operativne ili tehničke prirode.
- (4) Smjernicu 2008/596/EZ (ESB/2008/5) trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

Članak 1.

### Izmjene

Smjernica 2008/596/EZ (ESB/2008/5) mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. druga alineja zamjenjuje se sljedećim:

„europski pravni poredak” znači pravni poredak svih država članica koje su usvojile euro u skladu s Ugovorom, kao i Danske, Švedske, Švicarske te Engleske i Walesa.”;

<sup>(1)</sup> Smjernica 2008/596/EZ Europske središnje banke od 20. lipnja 2008. o upravljanju deviznim pričuvama Europske središnje banke od strane nacionalnih središnjih banaka i o pravnoj dokumentaciji za poslove koji uključuju te pričuve (ESB/2008/5) (SL L 192, 19.7.2008., str. 63.).

2. U članku 3. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Repo poslovi, obratni repo poslovi, poslovi kupnje i ponovne prodaje vrijednosnih papira te poslovi prodaje i ponovne kupnje vrijednosnih papira koji uključuju devizne pričuve ESB-a dokumentiraju se upotrebom sljedećih standardiziranih ugovora u navedenom izdanju ili inačici odnosno u bilo kojem novijem izdanju ili inačici koje odobri ESB:

- (a) Standardizirani ugovor za financijske transakcije Europske bankarske federacije (*EBF Master Agreement for Financial Transactions*) (izdanje iz 2004.) upotrebljava se za poslove s drugim ugovornim stranama koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu zakona bilo kojeg europskog pravnog poretka i zakona Sjeverne Irske i Škotske;
- (b) Okvirni repo ugovor Udruženja tržišta obveznica (*Bond Market Association Master Repurchase Agreement*) (inačica iz rujna 1996.) upotrebljava se za poslove s drugim ugovornim stranama koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu saveznih ili državnih zakona SAD-a; i
- (c) Okvirni repo ugovor udruženja TBMA/ISMA (*TBMA/ISMA Global Master Repurchase Agreement*) (inačica iz 2000.) upotrebljava se za poslove s drugim ugovornim stranama koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu zakona bilo kojeg pravnog poretka osim onih koji su navedeni u točki (a) ili (b).“;

3. U članku 3. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Poslovi s neuvrštenim izvedenim financijskim instrumentima koji uključuju devizne pričuve ESB-a dokumentiraju se upotrebom sljedećih standardiziranih ugovora u navedenom izdanju ili inačici odnosno u bilo kojem novijem izdanju ili inačici koje odobri ESB:

- (a) Standardizirani ugovor za financijske transakcije Europske bankarske federacije (*EBF Master Agreement for Financial Transactions*) (izdanje iz 2004.) upotrebljava se za poslove s drugim ugovornim stranama koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu zakona bilo kojeg europskog pravnog poretka;
- (b) Standardizirani ugovor Udruženja međunarodnog tržišta izvedenih financijskih instrumenata (*International Swaps and Derivatives Association Master Agreement*) iz 1992. (viševalutni – prekogranični, inačica prema njujorškom pravu) upotrebljava se za poslove s drugim ugovornim stranama koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu saveznih ili državnih zakona SAD-a; i
- (c) Standardizirani ugovor Udruženja međunarodnog tržišta izvedenih financijskih instrumenata (*International Swaps and Derivatives Association Master Agreement*) iz 1992. (viševalutni – prekogranični, inačica prema engleskom pravu) upotrebljava se za poslove s drugim ugovornim stranama koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu zakona bilo kojeg pravnog poretka osim onih koje su navedeni u točki (a) ili (b).“;

4. U članku 3. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Depoziti koji uključuju devizne pričuve ESB-a kod drugih ugovornih strana koje su: i. prihvatljive za poslove navedene gore u stavku 2. i/ili 3. i ii. ustrojene ili osnovane uz primjenu zakona bilo kojeg europskog pravnog poretka osim Irske, dokumentiraju se upotrebom Standardiziranog ugovora za financijske transakcije Europske bankarske federacije (*EBF Master Agreement for Financial Transactions*) (izdanje iz 2004. ili bilo koje novije izdanje koje je odobrio ESB). U slučajevima koji nisu obuhvaćeni gore navedenim točkama i. i ii., depoziti koji uključuju devizne pričuve ESB-a dokumentiraju se upotrebom standardiziranog ugovora o netiranju kao što je utvrđeno u niže navedenom stavku 7.“;

5. U članku 3. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Dokument na engleskom jeziku u obliku koji je određen u Prilogu I. (dalje u tekstu „Prilog ESB-a“) prilaže se i čini sastavni dio svakog standardiziranog ugovora na temelju kojeg se obavljaju repo poslovi, obratni repo poslovi, poslovi kupnje i ponovne prodaje vrijednosnih papira te poslovi prodaje i ponovne kupnje vrijednosnih papira, poslovi pozajmljivanja vrijednosnih papira, tripartitni repo poslovi ili poslovi s neuvrštenim izvedenim financijskim instrumentima koji uključuju devizne pričuve ESB-a, osim ako se ti poslovi ne obavljaju na temelju Standardiziranog ugovora za financijske transakcije Europske bankarske federacije (*EBF Master Agreement for Financial Transactions*).“;

6. u članku 3. stavku 7. uvodni tekst zamjenjuje se sljedećim:

„7. Standardizirani ugovor o netiranju sklapa se sa svim drugim ugovornim stranama, osim s drugim ugovornim stranama: i. s kojima je ESB potpisao Standardizirani ugovor za financijske transakcije Europske bankarske federacije (*EBF Master Agreement for Financial Transactions*) i ii. koje su ustrojene ili osnovane uz primjenu zakona bilo kojeg europskog pravnog poretka, osim Irske, kako slijedi:“;

7. u članku 3. dodaje se sljedeći stavak 9.:

„9. Svi standardizirani ugovori koje je ESB sklopio od 1. kolovoza 2022. ili koje je ESB sklopio prije tog datuma i koji su nakon njega izmijenjeni, trajno sadržavaju izjavu svake druge ugovorne strane da: (a) druga ugovorna strana u svim značajnim aspektima poštuje sve primjenjive zakone (uključujući upute nadležnih tijela) koji se odnose na sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma; (b) druga ugovorna strana nije uključena u pranje novca i/ili financiranje terorizma i (c) druga ugovorna strana poštuje sve primjenjive mjere ograničavanja (koje se obično nazivaju „sankcijama”) koje su donesene na razini Europske unije i/ili Ujedinjenih naroda ili koje je nametnulo neko drugo nadležno tijelo.”;

#### Članak 2.

##### Stupanje na snagu

1. Ova Smjernica stupa na snagu na dan kad su o njoj obaviještene nacionalne središnje banke država članica čija je valuta euro.
2. Središnje banke Eurosustava postupat će se u skladu s ovom Smjernicom od 1. kolovoza 2022.

#### Članak 3.

##### Adresati

Ova Smjernica upućena je svim središnjim bankama Eurosustava.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 28. srpnja 2022.

Za Upravno vijeće ESB-a  
Predsjednica ESB-a  
Christine LAGARDE

## PRILOG

Prilog I. Smjernici 2008/596/EZ (ESB/2008/5) zamjenjuje se sljedećim:

## „ECB ANNEX

1. The provisions of this Annex shall be supplemental terms and conditions applying to [*name the standard agreement to which this Annex applies*] dated [*date of agreement*] (the „Agreement”) between the European Central Bank (the „ECB”) and [*name of counterparty*] (the „Counterparty”). The provisions of this Annex shall be annexed to, incorporated in and form an integral part of the Agreement. If and to the extent that any provisions of the Agreement (other than the provisions of this Annex) or the ECB Master Netting Agreement dated as of [*date*] (the „Master Netting Agreement”) between the ECB and the Counterparty, including any other supplemental terms and conditions, annex or schedule to the Agreement, contain provisions inconsistent with or to the same or similar effect as the provisions of this Annex, the provisions of this Annex shall prevail and apply in place of those provisions.
  2. Except as required by law or regulation, the Counterparty agrees that it shall keep confidential, and under no circumstances disclose to a third party, any information or advice furnished by the ECB or any information concerning the ECB obtained by the Counterparty as a result of it being a party to the Agreement, including without limitation information regarding the existence or terms of the Agreement (including this Annex) or the relationship between the Counterparty and the ECB created thereby, nor shall the Counterparty use the name of the ECB in any advertising or promotional material.
  3. The Counterparty agrees to notify the ECB in writing as soon as reasonably practicable of: i. any consolidation or amalgamation with, or merger with or into, or transfer of all or substantially all of its assets to, another entity; ii. the appointment of any liquidator, receiver, administrator or analogous officer or the commencement of any procedure for the winding-up or reorganisation of the Counterparty or any other analogous procedure; or iii. a change in the Counterparty’s name.
  4. There shall be no waiver by the ECB of immunity from suit or the jurisdiction of any court, or any relief against the ECB by way of injunction, order for specific performance or for recovery of any property of the ECB or attachment of its assets (whether before or after judgment), in every case to the fullest extent permitted by applicable law.
  5. There shall not apply in relation to the ECB any event of default or other provision of any kind in which reference is made to the bankruptcy, insolvency or other analogous event of the ECB.
  6. The Counterparty agrees that it has entered into the Agreement (including this Annex) as principal and not as agent for any other entity and that it shall enter into all transactions as principal.”
-